



Министерство культуры Российской Федерации
Российский этнографический музей

ВЕЩЬ В ТРАНСЛЯЦИИ ЭТНИЧНОСТИ

Материалы Семнадцатых Международных
Санкт-Петербургских этнографических чтений



Санкт-Петербург
2018

УДК 39(08):7.048
ББК 63.4я431
М34

Печатается по решению Редакционно-издательского совета РЭМ

Редакционная коллегия:

*Д. А. Баранов, Е. Е. Герасименко, В. А. Дмитриев, Л. А. Жгун,
В. Н. Кузнецова, Л. М. Лойко, Е. Л. Мадлевская, А. Б. Островский,
Л. Ф. Попова, И. И. Шангина*

Ответственные научные редакторы:

В. М. Грусман, Е. Е. Герасименко

М34 **Вещь в трансляции этничности: Материалы Семнадцатых Международных Санкт-Петербургских этнографических чтений.**—СПб.: ИПЦ СПГУТД, 2018—308 с.

Проблематика Семнадцатых Международных Санкт-Петербургских этнографических чтений посвящена роли материальных объектов культуры в диахронно-синхронной трансляции этничности. В докладах наряду с вопросами историко-культурной изменчивости и вариативности традиционных артефактов и их комплексов анализируется этника в современном жилище, одежде, ювелирных украшениях. Рассматривается также использование вещей для визуального обозначения этнической идентичности, маркирования этнических границ. Специальное внимание уделено репрезентации этничности в музейных коллекциях и экспозициях.

ISBN 978–5–7937–1722–9

© Российский этнографический музей,
2018 г.

© Издательство ИПЦ СПГУТД, 2018 г.

СОДЕРЖАНИЕ

Традиционные артефакты и контексты культуры. Историческая вариативность в прагматике, семиотике, эстетике

<i>И. С. Слепцова (Кызласова)</i> «Говорящие» вещи: быт сквозь призму предметного мира (по материалам дневников ярославского крестьянина П. В. Бугрова).....	7
<i>Н. В. Полонникова</i> Валенки и мода: к истории шерстобитного дела в России	13
<i>А. В. Христенко</i> «Доместикация» материала в традиционном украинском гончарстве	18
<i>Е. Г. Чеснокова</i> Надгробие как центральный объект места захоронения.....	25
<i>Л. И. Миссонова</i> Орнаментальная символика вещей в познании мифоритуального сознания и образа жизни народа	30
<i>Е. П. Батянова</i> Сакральный статус вещей в традиционных культурах народов Севера	35
<i>Е. А. Андреева</i> Вещь на периферии поселения (по данным экспедиции 2015 г. в пос. Келлог Туруханского р-на Красноярского края)	40
<i>Т. Ю. Сем</i> Ритуальный костюм эвенкийской шаманки Одокон из Прибайкалья (по материалам тунгусской экспедиции 1927 г.)	45
<i>М. Д. Наксыл</i> Шаманские костюмы западных тувинцев из собрания Национального музея Республики Тыва	51
<i>С. В. Романова</i> Тувинское традиционное жилище в современности.....	56

<i>Б. А. Леонова</i>	Предметы с изображениями домовых духов в современном быту русских	230
<i>Р. М. Лобацкая</i>	Сибирский этнический архетип и его трансформация в современных ювелирных изделиях	236
<i>Е. А. Берман</i>	Пути становления современного этностиля в костюме и ювелирных украшениях Израиля	242
<i>Е. С. Соболева</i>	Предметный мир индейской Южной Америки (по наблюдениям 2018 г.)	247

*Репрезентация этничности
в музейных коллекциях и экспозициях*

<i>Д. А. Баранов</i>	«Новое народное искусство» и этничность в музейных дискуссиях середины XX в.	253
<i>С. С. Петряшин</i>	Вещи и идеология в обстановочных сценах (на примере Государственного музея этнографии 1930-х гг.)	262
<i>М. Н. Мелютина</i>	Репрезентация эпического наследия в музее: концепция и реализация	268
<i>Е. Л. Кубель</i>	Экспонирование этнографических материалов в музеях Мангистауской обл. Республики Казахстан (по материалам экспедиционной поездки в августе 2018 г.)	273
<i>В. Г. Холодная</i>	К методике классификации и систематического описания традиционных шейных украшений	282
<i>О. В. Лысенко, Л. П. Махова</i>	Топонимическая атрибуция и этническая идентификация: мужская рубаха старообрядцев-«поляков»	292
<i>О. Г. Баранова</i>	Болгарский резной деревянный календарь	297
<i>Л. В. Ямурзина</i>	Выставка «Звучание орнамента. О финно-угорских народах, проживающих в Эстонии» в Таллинском русском музее	305

О. В. Лысенко, Л. П. Махова
**Топонимическая атрибуция и этническая
идентификация: мужская рубаха
старообрядцев-«поляков»**

Лысенко Олег Викторович, Российский этнографический музей (С.-Петербург), отдел этнографии народов Белоруссии, Украины и Молдавии, ведущий научный сотрудник, кандидат исторических наук; n_lysenko@mail.ru

Махова Людмила Петровна, Московская государственная консерватория им. П.И. Чайковского, Научный центр народной музыки им. К.В. Квитки, научный сотрудник, этномузыколог; maхова@mail.ru

Формулируя проблему «вещь в трансляции этничности», по сути, мы ставим проблему о предметном коде культуры и знаковых характеристиках вещи, ее семиотическом статусе, ее функциях в коммуникативном и языковом пространствах. Мужская рубаха старообрядцев-«поляков», представляющая большой этнографический интерес, в выставочных проектах и музейных каталогах включена в комплексы одежды, составленные из различных этнически маркированных компонентов, обычно со штанами «каменьщиков» — другой этнической группы русского старожильческого населения Алтая — и с весьма противоречивой топонимической атрибуцией: «семипалатинский костюм».

Ключевые слова: системное описание текстиля, старообрядческая этнокультурная традиция, манифестация и репрезентация этничности, предметный код, этническая идентичность, визуализация этничности.

Этническое проявляет себя в зависимости от идентификации субъектов коммуникации, и в этом смысле они являются предикатом этничности. Фактически этническая идентификация субъекта и определяет актуальные значения предмета в процессе коммуникации. Это требует комплексного подхода при исследовании вещи как транслятора этничности, которая имманентно присутствует в этнографическом объекте. Только при системном описании и структурно-функциональном анализе вещи — во всем многообразии

конструктивных, функциональных и семантических параметров «этнографического предмета» уже в качестве артефакта, музейного экспоната — этничность получает шанс явиться миру вновь, неся с собой весь тот огромный потенциал смыслов, созданный этнокультурной традицией и человеком, владеющим этнической самоидентификацией.

Это в полной мере относится к комплексам одежды и их отдельным компонентам. Причем комплекс в целом — «этнографический костюм» — может манифестировать значения общей семантики, в то время как компоненты костюма, смещая акценты на детали, фрагментируя целое, раскрывают частные семантики. Полагаем, что именно в частях костюма этничность как коннотация может проявляться более отчетливо и быть артикулированной на уровне мельчайший фрагментов. Так, в технологии это может проявляться в работе с материалом, например, разрывании ткани руками, в особенностях крутки нитей, их расположении в текстуре ткани с учетом цветового кода. На уровне функциональных характеристик одежда дифференцируется с учетом дополнительных компонентов, как сезонная, производственная, праздничная, свадебная, погребальная и т. п. Этнические параметры одежды так же связаны с ее локализацией в пространстве, местом хранения, временными циклами, семиотическими и другими экстраординарными характеристиками.

В рамках комплексного исследования традиционной одежды старообрядцев Алтая по программе Российского этнографического музея «Исследование в области архаичных технологий текстиля» для системного описания была выбрана неоднократно публиковавшаяся в сборниках, посвященных народному костюму, мужская рубаша старообрядцев-«поляков», представляющая большой этнографический интерес. В основе своей она является типичной русской рубашкой, но в некоторых деталях имеет ряд признаков, не известных ни северорусскому, ни южнорусскому регионам. В то же время в выставочных проектах и музейных каталогах она представлена в комплексах одежды, составленных из различных этнически маркированных компонентов, обычно со штанами (чамбарами) «каменьщиков» — другой этнической группы русского старожильческого населения Алтая — и с весьма противоречивой топонимической атрибуцией: «семипалатинский костюм».

Следует остановиться на истории появления рубашки в фондах Российского этнографического музея. Из поездки по Томской губ. две мужские рубашки и нарукавник привез великий князь Владимир Александрович Романов. Он «путешествовал по губернии целый месяц, объездив все ее южную часть, — указывает научный сотрудник Государственного архива Томской обл. Виктор Гахов. — В Томск

великий князь прибыл 22 июля (10 июля по ст.ст.) 1868 года)¹. За год до этой поездки, в 1867 г., в Москве состоялась Первая Всероссийская этнографическая выставка. А в 1869 г. на князя были возложены обязанности Товарища президента Академии художеств. Возможно, Владимир Александрович проявил интерес к одежде старожилов Томской губ., объектам, интересным с художественной точки зрения (изделия народного искусства). При поступлении в Российский этнографический музей одна из рубах получила регистрационный номер 8762–1485, а в книгу первичной регистрации в 1954 г. было внесено формальное, с целью идентификации музейного предмета, описание рубахи.

«09.08.54 г. Дар кн. Владимира Александровича. 1869 г. Рубашка мужская из белого домашнего холста, сшитая из цельных, прямых полотнищ, без швов на плечах. На подоплке из грубого холста. Рукава прямые, широкие, без манжет, с четырехугольными ластовицами из кумача. Без воротника, грудной разрез слева. На продольные швы нашиты полосы кумача (шир. 4 см), вышитые тамбурным швом синей и белой бумагой, узор из спиралевидных завитков. Шейный и грудной разрезы обшиты шнуром, сплетенным из красной бумаги. На груди и на спине вышивка крестом черным шелком и красной бумагой, рисунок геометрический. Подол рубахи и концы рукавов украшены полосами кумача и вышивкой гладью красной бумагой и синим шелком. К концам рукавов пришиты вязаные домашние кружева. (Алтайский горный округ, Крутоберезовская волость)»².

С 1834 по 1896 г. интересующая нас административно-территориальная единица Российской империи носила название Алтайского горного округа, располагаясь в пределах ныне существующих Алтайского края, Новосибирской, Кемеровской и Томской обл., субъектов Российской Федерации: Республик Алтай и Хакасия, а также самостоятельной ныне Республики Казахстан. На территории Колывано-Воскресенского (Алтайского) горного округа проживали разные этнографические группы старожилов Сибири: сибиряки, старообрядцы-«поляки» (как государственные крестьяне, так и приписанные к заводам и рудникам), ясачные «каменьщики»; сословные группы составляли казаки и горнозаводские рабочие («бергаль»).

Для составления научного описания объекта и подготовки электронного ресурса в музее было проведено системное исследование рубахи с использованием компьютерных технологий, произведены обмеры, изготовлены технологические карты, схемы, прорисовки всех конструктивных элементов. Проведены полевые исследования, работа в комплексных этнографических экспедициях Академии наук РФ и региональных краеведческих музеях. Уточнен ареал

проживания «поляков» и место происхождения рубахи (Алтайский горный округ, Крутоберезовская волость, с. Вер-Убинское (Лосиха).

Делается вывод, что топонимическая атрибуция этнографического предмета — это описание вещи, включенной в «образ пространства», локальной этнокультурной среды, представленной в диахронно-синхронной модели, а вовсе не фиксация геолокации предмета, определение его места на топографической схеме или географической карте, точки его расположения на местности в заданном масштабе.

Обобщая, можно сказать, что «национальный костюм» или «региональный костюм» и, в частности, «типичная русская рубаха» (часть целого) как топографические единицы — это метафоры, включающие множество оттенков этничности. Топонимический признак, связанный с этнокультурным пространством, является одним из доминирующих в презентации этнического самосознания. Так появляются понятия: «русский костюм», «семипалатинский костюм», «украинский костюм», костюм украинцев Карпат, Буковины, польский и белорусский *строу* и т.д. Очевидно, что так называемые национальные костюмы ассимилируют все многообразие доступных им локальных этнокультурных традиций, сохраняя их как элементы целого. Видеть подобное — значит видеть одинаковое, несмотря на имеющиеся различия. Так, наше обыденное сознание преодолевает сопротивление, оказываемое естественной этничностью.

¹ Тахов В. Царственные гости Томска / Томские новости: еженедельная областная газета. 2006. № 316 (30 апр.). URL: www.tnews.tomsk.ru/arc/316/liki_01.shtml#1; <http://tomich.tomintech.ru/lifetime/156/>

² Главная инвентарная книга РЭМ, № 8762–1485.

UDC 391.4; 903.04; 7.04

O. V. Lysenko, L. P. Makhova

The Toponymic Attribution and Ethnic Identification: The Men's Shirt of Old Believers — “Polyaks”

Lysenko Oleg Viktorovich, The Russian Museum of Ethnography (St. Petersburg), the Department of Ethnography of the Peoples of Belarus, Ukraine and Moldova, leading research fellow, Ph.D. (History); n_lysenko@mail.ru

Makhova Liudmila Petrovna, The Moscow State Tchaikovsky Conservatory, The Kvitko Research Center of Folk Music, researcher; makhoba@mail.ru

Postulating the problem of the “object in translation of ethnicity”, we actually raise the question on the culture subject code, iconic characteristics of object, its semiotic status, its functions in the communicative and linguistic spaces. The Russian Museum of Ethnography collection has a men’s shirt of the Old Believers — “Polyaks”. Being of significant ethnographic interest, on the exhibitions and in museum catalogues this piece of clothes is presented as an element of costume sets composed of various ethnically marked components, usually with pants of the “masons”, another sub-ethnic group of Russian old-timers population in the Altai and with a very contradictory toponymic attribution “Semipalatinsk suit”.

Key words: system description of textiles; old believer ethnocultural tradition; manifestation and representation of ethnicity; subject code; ethnic identity; visualization of ethnicity.